

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Τύπος και Πληροφόρηση

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 94/04/GR

18 Νοεμβρίου 2004

Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα στην υπόθεση C-304/02

Επιτροπή κατά Γαλλίας

**Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑΣ LEENDERT GEELHOED ΕΜΜΕΝΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΨΗ
ΤΟΥ ΟΤΙ ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΥΝΑΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΒΑΛΕΙ ΣΕ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΤΗΝ
ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗΝ ΠΟΣΟΥ ΓΙΑ ΔΙΑΡΚΗ ΚΑΙ ΟΥΣΙΩΔΗ
ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ**

Ωστόσο, προκειμένου να διασφαλισθεί ο σεβασμός των δικαιωμάτων άμυνας, προτείνει την επανάληψη της προφορικής διαδικασίας ώστε να παρασχεθεί στους διαδίκους η δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους επί του προτεινομένου, εν προκειμένω, προστίμου.

Το 1991 το Δικαστήριο, κατόπιν προσφυγής της Επιτροπής, διαπίστωσε ότι η Γαλλία, παραλείποντας από το 1984 έως το 1987 τη διενέργεια ελέγχων που να εξασφαλίζουν την εφαρμογή των κοινοτικών μέτρων για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων, παραβίασε το κοινοτικό δίκαιο. Κατόπιν σειράς ελέγχων που διεξήχθησαν από επιθεωρητές της Κοινότητας σε διάφορους γαλλικούς λιμένες κατά τα ένδεκα έτη που ακολούθησαν, η Επιτροπή εξακολούθησε να αμφιβάλει κατά πόσον η Γαλλία είχε συμμορφωθεί πλήρως προς τις υποχρεώσεις της. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ζήτησε από το Δικαστήριο να αποφανθεί ότι η Γαλλία δεν συμμορφώθηκε προς την απόφαση του Δικαστηρίου του 1991 και να υποχρεώσει τη Γαλλία να καταβάλει, από της ημερομηνίας επιδόσεως της παρούσας αποφάσεως, 316.500 ευρώ για κάθε ημέρα μη συμμορφώσεως προς την εν λόγω απόφαση.

Στις 29 Απριλίου 2004, ο γενικός εισαγγελέας Geelhoed ανέπτυξε τις πρώτες προτάσεις του επί της παρούσας υποθέσεως και πρότεινε στο Δικαστήριο να επιβάλει σε κράτος μέλος, για πρώτη φορά, την καταβολή κατ' αποκοπήν ποσού για διαρκή και ουσιώδη παραβίαση του κοινοτικού δικαίου. Με τις προτάσεις αυτές ο γενικός εισαγγελέας υποστήριξε ότι ημερήσιο πρόστιμο, επιβαλλόμενο μόνον από της εκδόσεως της δεύτερης αποφάσεως του Δικαστηρίου, δεν θα οδηγούσε σε συμμόρφωση του κράτους μέλους προς το κοινοτικό δίκαιο από της ημερομηνίας διαπιστώσεως της παραβάσεως εκ μέρους του Δικαστηρίου. Αντιθέτως, η εκ μέρους του κράτους μέλους παραβίαση του κοινοτικού δικαίου θα εξακολουθούσε μέχρι της επιβολής του προστίμου, με συνέπεια να θίγεται η αποτελεσματικότητα του κοινοτικού δικαίου.

Δεδομένου ότι οι προτάσεις αυτές εγείρουν νέα ζητήματα ως προς την ερμηνεία του άρθρου 228 της Συνθήκης, τα οποία δεν είχαν συζητηθεί κατά τη διαδικασία, το Δικαστήριο αποφάσισε την επανάληψη της προφορικής διαδικασίας προκειμένου να ακούσει τις απόψεις των διαδίκων και άλλων κρατών μελών επί του ζητήματος εάν το Δικαστήριο δύναται να επιβάλει την καταβολή τέτοιου κατ' αποκοπήν ποσού ή, σωρευτικώς, κατ' αποκοπήν ποσού και ανά τακτά διαστήματα χρηματικής ποινής, σε περίπτωση που η Επιτροπή έχει ζητήσει από το Δικαστήριο μόνον την επιβολή ημερήσιου προστίμου.

Ο γενικός εισαγγελέας Geelhoed ανέπτυξε σήμερα τις δεύτερες προτάσεις του επί της υποθέσεως αυτής.

Καταρχάς, ο γενικός εισαγγελέας επέμεινε στο γεγονός ότι σκοπός του άρθρου 228 είναι να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση των κρατών μελών προς το κοινοτικό δίκαιο. Προς τούτο, οι κυρώσεις, οι οποίες προβλέπονται από το άρθρο αυτό, έχουν διττή αποστολή. Πρώτον, έχουν αποτρεπτικό αποτέλεσμα, καθιστώντας την παραβίαση του κοινοτικού δικαίου οικονομικώς ασύμφορη για το κράτος μέλος. Δεύτερο, με την άσκηση πίεσεως επί του κράτους μέλους, πειθαναγκάζουν σε συμμόρφωση προς το κοινοτικό δίκαιο μετά τη διαπίστωση παραβάσεως εκ μέρους του Δικαστηρίου. Επιπλέον, ο γενικός εισαγγελέας τονίζει ότι οι εν λόγω κυρώσεις απαντώνται ειδικώς στην κοινοτική έννομη τάξη και δεν μπορούν να συγκριθούν προς τους μηχανισμούς κυρώσεων σε εθνικό επίπεδο.

Επί της **δυνατότητας του Δικαστηρίου να επιβάλει την καταβολή κατ' αποκοπήν ποσού**, αφιστάμενο από την πρόταση της Επιτροπής περί χρηματικής ποινής, ο γενικός εισαγγελέας Geelhoed επισημαίνει, πρώτον, ότι, με παλαιότερες αποφάσεις του, το Δικαστήριο δέχθηκε ρητώς ότι οι προτάσεις της Επιτροπής δεν δεσμεύουν το Δικαστήριο, πράγμα που προκύπτει ευθέως από τη διατύπωση και την οικονομία του άρθρου 228. Πέραν αυτού, δεδομένου ότι στο κράτος μέλος επιβάλλεται πρόστιμο λόγω μη συμμορφώσεως προς απόφαση του Δικαστηρίου, ο γενικός εισαγγελέας φρονεί ότι το Δικαστήριο είναι καλύτερα σε θέση να εξακριβώσει την έκταση της συμμορφώσεως και τη βαρύτητα της παραβάσεως που ενδεχομένως συνεχίζεται. Η ανάγκη επιβολής κυρώσεως μπορεί να κριθεί μόνον υπό το πρίσμα των διαπιστώσεων, στις οποίες προέβη το Δικαστήριο με την απόφασή του, η σχετική δε απόφαση δεν μπορεί να εξαρτάται από τις απόψεις της Επιτροπής.

Ο γενικός εισαγγελέας επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη προέβαλαν τρεις ενδεχομένους περιορισμούς της δικαιοδοσίας του Δικαστηρίου να επιβάλει κύρωση: την αρχή της ίσης μεταχειρίσεως, την αρχή της ασφαλείας δικαίου, καθώς και τα δικαιώματα άμυνας του κράτους μέλους.

Επί της αρχής της **ίσης μεταχειρίσεως** ο γενικός εισαγγελέας Geelhoed εκθέτει ότι τα πραγματικά περιστατικά της παρούσας υποθέσεως δεν μπορούν να συγκριθούν με αυτά των δύο προγενέστερων υποθέσεων, στο πλαίσιο των οποίων το Δικαστήριο επέβαλε πρόστιμο. Φρονεί ότι η παράβαση της Γαλλίας είχε χαρακτήρα σοβαρής παραβάσεως και με συνέπειες όχι μόνον εντός Γαλλίας, επηρέασε δε δυσμενώς και άλλα κράτη μέλη καθώς και τους αλιείς τους. Επομένως, η επιβολή **κυρώσεων άλλου είδους δικαιολογείται από τον διαφορετικό χαρακτήρα και συνέπειες της παραβάσεως**.

Επί της αρχής της **ασφαλείας δικαίου** ο γενικός εισαγγελέας επισημαίνει ότι το Δικαστήριο τόνισε, σε παλαιότερες αποφάσεις, ότι δεν δεσμεύεται από τις προτάσεις της Επιτροπής. Κατά συνέπεια, **είναι προβλέψιμο ότι το Δικαστήριο μπορεί να επιβάλει οποιαδήποτε από τις επαπειλούμενες κυρώσεις**, στις οποίες περιλαμβάνεται το κατ' αποκοπήν πρόστιμο.

Επί των **δικαιωμάτων άμυνας** ο γενικός εισαγγελέας Geelhoed παρατηρεί ότι η προβλεπόμενη διαδικασία παρέχει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να λαμβάνουν θέση,

αφενός, επί της ουσίας του αιτήματος και, αφετέρου, επί του πρόσφορου χαρακτήρα της κυρώσεως που πρότεινε η Επιτροπή. Μολονότι εναπόκειται πλήρως στο Δικαστήριο να καθορίσει την προσήκουσα κύρωση, ο γενικός εισαγγελέας κρίνει **επιβεβλημένο να λάβει το Δικαστήριο γνώση των απόψεων των διαδίκων επί των αποτελεσμάτων οποιασδήποτε κυρώσεως** ως προς την επίτευξη του σκοπού της. Ως εκ τούτου, θεωρεί **σκόπιμο να παρασχεθεί στους διαδίκους η δυνατότητα να αναπτύξουν επαρκώς τις απόψεις τους επί οποιασδήποτε προτάσεως κυρώσεως άλλης από εκείνη που υπέβαλε η Επιτροπή**. Εν προκειμένω, δεδομένου ότι οι διάδικοι δεν είχαν ακόμη τη δυνατότητα να διατυπώσουν τις απόψεις τους επί της συγκεκριμένης κυρώσεως που πρότεινε ο ίδιος, ο γενικός εισαγγελέας εισηγείται στο Δικαστήριο την εκ νέου επανάληψη της προφορικής διαδικασίας.

Τέλος, ο γενικός εισαγγελέας πρεσβεύει ότι ο σκοπός και ο λόγος υπάρξεως του άρθρου 228 ασκεί αποφασιστική επιρροή επί του ζητήματος **εάν το Δικαστήριο δύναται να επιβάλει την καταβολή, σωρευτικώς, κατ' αποκοπήν ποσού και χρηματικής ποινής ανά τακτά διαστήματα**. Όπως προαναφέρθηκε, ο γενικός εισαγγελέας φρονεί ότι σκοπός του εν λόγω άρθρου είναι να εξασφαλισθεί ότι τα κράτη μέλη εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους εκ του κοινοτικού δικαίου. Ως εκ της φύσεώς τους, το κατ' αποκοπήν ποσόν και η ανά τακτά διαστήματα χρηματική ποινή υπηρετούν διαφορετικούς σκοπούς, καθώς το μεν πρώτο δρα αποτρεπτικώς, η δε δεύτερη πειθαναγκαστικώς. Προκειμένου να διατηρηθούν αμφοτέρως οι συνέπειες του άρθρου 228, **το Δικαστήριο πρέπει να έχει τη δυνατότητα να επιβάλει σωρευτικώς αμφοτέρως τις κυρώσεις**.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η γνώμη του γενικού εισαγγελέα δεν δεσμεύει το Δικαστήριο. Έργο του γενικού εισαγγελέα είναι να προτείνει στο Δικαστήριο, με πλήρη ανεξαρτησία, νομική λύση για την υπόθεση που του έχει ανατεθεί. Η υπόθεση τελεί υπό διάσκαψη στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η απόφαση θα εκδοθεί αργότερα.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, φινλανδική, ιταλική, ολλανδική, πολωνική, πορτογαλική, σουηδική

*Το πλήρες κείμενο των προτάσεων βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου
<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=el>*

Μπορείτε, κατά κανόνα, να το συμβουλευθείτε από τις 12 το μεσημέρι, ώρα Κεντρικής Ευρώπης, την ημέρα της αναπτύξεως των προτάσεων.

*Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna Angelidis
Τηλ.: (00352) 4303 2180 Fax: (00352) 4303 2674*